



# COUNTY OF ORANGE – HEALTH CARE AGENCY

# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

Thông Báo Cấp thời: Ngày 15 Tháng Năm, 2023  
Communications

Liên Lạc: HCA

(714) 834-2178  
HCAComm@ochca.com

## HÃY CHẤP NHẬN SỰ “THÁCH ĐÓ AN TOÀN KHI BƠI LỘI” VÀ HIỂU NGUYÊN TẮC “ABC” CỦA VIỆC NGĂN NGỪA CHẾT ĐUỐI

(Santa Ana, CA) – Trong việc chuẩn bị cho thời gian nghỉ hè trong lúc nhiều cư dân Quận Cam (OC) gia tăng thời gian tiêu khiển tại các bãi biển ưa thích hay tại hồ bơi, Cơ Quan Đặc Trách Y Tế Công Cộng Quận Cam (HCA) khuyến khích các cư dân hãy tham dự cuộc hội luận về sự Thách Đố An Toàn Khi Bơi Lội vào ngày Thứ Bảy 20 Tháng Năm tại nhiều hồ bơi hay bãi biển địa phương để ngăn ngừa sự chết đuối là một phần chính trong các hoạt động liên quan đến bơi lội trong nước.

Tại các cuộc hội luận Thách Đố An Toàn Khi Bơi Lội, các gia đình sẽ thay phiên nhau tại các địa điểm dành cho việc hướng dẫn cách thức giữ gìn an toàn. Bao gồm huấn luyện cứu cấp CPR, cứu an toàn dưới nước, và những khéo léo trong nước cho trẻ em như nổi lên trên mặt nước bằng lưng của họ, đập nước, bơi dọc theo bờ hồ, và nhiều thứ khác. Những thứ này và những hoạt động khác cho phép các phụ huynh thẩm định trình độ khả năng bơi lội của con em mình cùng với những ưu hay yếu điểm trong khi bơi lội trong nước.

Trẻ em và các bậc phụ huynh cũng được hướng dẫn nguyên tắc an toàn “ABCs” khi bơi lội trong nước như sau:

- **A** Là sự canh chừng tích cực của người lớn
- **B** là phải có hàng rào chung quanh bể bơi và spas
- **C** là các lớp hướng dẫn bơi lội và cứu cấp CPR.

**Bác Sĩ. Regina Chinsio-Kwong**, Ủy Viên Đặc Nhiệm và Y Sĩ Trưởng Dịch Vụ Y Tế Công Cộng phát biểu. “Chết đuối là một trong những sự tử vong hàng đầu của trẻ em dưới 5 tuổi tại Quận Cam. Thông hiểu cách cứu cấp CPR về an toàn khi dưới nước và những mẹo ngăn ngừa bị chết đuối sẽ giúp cư dân

thêm dễ dàng để nhớ cách thức giữ các con em của mình và những người thân an toàn tại các bể bơi hay bãi biển.”

Cơ Quan HCA cùng với Liên Hiệp Ngăn Ngừa Chết Đuối OC ([DrowningPrevention OC.org](https://drowningpreventionoc.org)) và Tổ Chức Jasper Ray Foundation <https://jasperray.org> bảo trợ những nỗ lực Thách Đố An Toàn Bơi Lội Trong Nước và Ngăn Ngừa Chết Đuối tại Quận Cam. Nạn chết đuối vẫn còn là một trong những nguyên do đứng đầu gây ra cái chết cho trẻ em từ 1-4 tuổi, và là một trong năm nguyên nhân dẫn đầu tử vong cho những người dưới 18 tuổi, ở cả Quận Cam lẫn California. Mỗi năm, các biến cố liên quan đến nạn chết đuối còn kết quả đến vấn đề khuyết tật trọn đời. Chết đuối cũng là nguy cơ cho người lớn, đặc biệt từ 50 tuổi hay lớn hơn, với những biến cố chết đuối trong hạng tuổi này đưa tới kết quả trong sự tử vong..

Thách Đố An Toàn Trong nước được tổ chức tại các thành phố Anaheim, Huntington Beach, Mission Viejo, Orange và Tustin. Muốn biết thêm thông tin về các địa điểm và thời gian, xin vào <https://drowningpreventionoc.org/water-safety-day-events/>.

###